

**ODLUKU
O PRESTANKU VAŽENJA ODLUKE O NAČINU
PRUŽANJA USLUGA POKRETNE TELEFONIJE
IZMEĐU GSM OPERATERA U BOSNI I HERCEGOVINI**

I

Danom stupanja na snagu ove odluke (u daljem tekstu: Odluka) prestaje važiti "Odluka o načinu pružanja usluga pokretne telefonije između GSM operatera u Bosni i Hercegovini" ("Službeni glasnik BiH", broj 46/07).

II

- (1) Operatori pokretnih telefonskih usluga "BH Telecom" d.d. Sarajevo, "HT" d.d. Mostar i "Telekomunikacije RS" AD Banja Luka (u daljem tekstu: pokretni operatori) imaju pravo, sukladno članku 3.2. "Dozvole za pružanje GSM usluga", zaključivati međuoperatorske sporazume o izvršenju pokretnih usluga za korisnike drugog pokretnog operatora iz Bosne i Hercegovine.
- (2) Usluga iz stavka (1) neće se u javnoj ponudi nuditi kao posebna usluga i realizirat će se na način da se korisniku usluga jednog pokretnog operatora neće vršiti prikazivanje promjene pokretne mreže kada se nalazi na mreži drugog pokretnog operatora u Bosni i Hercegovini, niti će se korisniku za to obračunavati dodatne nadoknade.
- (3) Detalji izvršenja usluga iz mrežnog sustava drugog pokretnog operatora iz Bosne i Hercegovine uređuju se međuoperatorskim ugovorom na komercijalnim osnovama.

III

Ova Odluka stupa na snagu osam (8) dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 02-29-526-1/16
16. veljače 2016. godine
Sarajevo

Predsjedatelj
Vijeća Agencije
Plamenko Čustović, v. r.

Na osnovu člana 3. stav (3) tačka a) i stava (4) tačka a), člana (4) stav (2) tačka a) i c), člana 39. stav (1) Zakona o komunikacijama ("Službeni glasnik BiH", broj 31/03, 75/06, 32/19 i 98/12), u cilju jačanja konkurencije na tržištu mobilnih komunikacija, Savjet Regulatorne agencije za komunikacije, na 20. sjednici održanoj 10.2.2016. godine, donio je

**ODLUKU
O PRESTANKU VAŽEŃA ODLUKE O NAČINU
PRUŽAŃA USLUGA MOBILNE TELEFONIJE
IZMEĐU GSM OPERATERA U BOSNI I
HERCEGOVINI**

I

Danom stupanja na snagu ove odluke (u daljem tekstu: Odluka) prestaje da važi "Odluka o načinu pružanja usluga mobilne telefonije između GSM operatera u Bosni i Hercegovini" ("Službeni glasnik BiH", broj 46/07).

II

- (1) Operatori mobilnih telefonskih usluga "BH Telecom" d.d. Sarajevo, "XT" d.d. Mostar i "Telekomunikacije RS" AD Banja Luka (u daljem tekstu: mobilni operatori) imaju pravo da, u skladu sa članom 3.2. "Dozvole za pružanje GSM usluga", zaključuju međuoperatorske sporazume o izvršenju mobilnih usluga za korisnike drugog mobilnog operatora iz Bosne i Hercegovine.
- (2) Usluga iz stava (1) neće se u javnoj ponudi nuditi kao posebna usluga i realizovat će se na način da se korisniku usluga jednog mobilnog operatora neće vršiti prikazivanje promjene mobilne mreže kada se nalazi na mreži drugog mobilnog operatora u Bosni i Hercegovini, niti će se korisniku za to obračunavati dodatne naknade.
- (3) Detalji izvršenja usluga iz mrežnog sistema drugog mobilnog operatora iz Bosne i Hercegovine uređuju se međuoperatorskim ugovorom na komercijalnim osnovama.

III

Ova Odluka stupa na snagu osam (8) dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 02-29-526-1/16
16. februara 2016. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Vijeća Agencije
Plamenko Čustović, s. r.

**VIJEĆE ZA DRŽAVNU POTPORU
BOSNE I HERCEGOVINE**

240

Na temelju članka 12. stavak (7) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj 10/12) i članka 193. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), rješavajući

vršiti prikazivanje promjene mobilne mreže kada se nalazi na mreži drugog mobilnog operatora u Bosni i Hercegovini, niti će se korisniku za to obračunavati dodatne naknade.

- (3) Detalji izvršenja usluga iz mrežnog sistema drugog mobilnog operatora iz Bosne i Hercegovine uređuju se međuoperatorskim ugovorom na komercijalnim osnovama.

III

Ova Odluka stupa na snagu osam (8) dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 02-29-526-1/16
16. februara 2016. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Savjeta Agencije
Plamenko Čustović, s. r.

Na osnovu člana 3. stav (3) tačka a) i stava (4) tačka a), člana (4) stav (2) tačka a) i c), člana 39. stav (1) Zakona o komunikacijama ("Službeni glasnik BiH", broj 31/03, 75/06, 32/19 i 98/12), u cilju jačanja konkurencije na tržištu mobilnih komunikacija, Vijeće Regulatorne agencije za komunikacije, na 20. sjednici održanoj 10.2.2016. godine, donijelo je

**ODLUKU
O PRESTANKU VAŽENJA ODLUKE O NAČINU
PRUŽANJA USLUGA MOBILNE TELEFONIJE IZMEĐU
GSM OPERATERA U BOSNI I HERCEGOVINI**

I

Danom stupanja na snagu ove odluke (u daljem tekstu: Odluka) prestaje važiti "Odluka o načinu pružanja usluga mobilne telefonije između GSM operatera u Bosni i Hercegovini" ("Službeni glasnik BiH", broj 46/07).

II

- (1) Operatori mobilnih telefonskih usluga "BH Telecom" d.d. Sarajevo, "HT" d.d. Mostar i "Telekomunikacije RS" AD Banja Luka (u daljem tekstu: mobilni operatori) imaju pravo da, u skladu sa članom 3.2. "Dozvole za pružanje GSM usluga", zaključuju međuoperatorske sporazume o izvršenju mobilnih usluga za korisnike drugog mobilnog operatora iz Bosne i Hercegovine.
- (2) Usluga iz stava (1) neće se u javnoj ponudi nuditi kao posebna usluga i realizovat će se na način da se korisniku usluga jednog mobilnog operatora neće vršiti prikazivanje promjene mobilne mreže kada se nalazi na mreži drugog mobilnog operatora u Bosni i Hercegovini, niti će se korisniku za to obračunavati dodatne naknade.
- (3) Detalji izvršenja usluga iz mrežnog sistema drugog mobilnog operatora iz Bosne i Hercegovine uređuju se međuoperatorskim ugovorom na komercijalnim osnovama.

III

Ova Odluka stupa na snagu osam (8) dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 02-29-526-1/16
16. februara 2016. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Vijeća Agencije
Plamenko Čustović, s. r.

u postupku ocjene usklađenosti državne potpore s propisima o državnoj potpori, pokrenutom na temelju Zahtjeva Federalnog ministarstva prometa i komunikacija za odobrenje državne potpore korisniku Javno poduzeće "Radio-televizija Federacije Bosne i Hercegovine" Sarajevo za tehničko opremanje, Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine na 39. sjednici, održanoj 26. siječnja 2016. godine, donijelo je sljedeće

RJEŠENJE

1. Odobrava se *ex post* državna potpora koja je dodijeljena korisniku Javno poduzeće "Radio-televizija Federacije Bosne i Hercegovine" Sarajevo u obliku subvencije u iznosu od 382.000,00 KM, jer je sukladna Zakonu o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini.
2. Federalno ministarstvo prometa i komunikacija, kao davatelj državne potpore, dužno je u pisanom obliku obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, kao i o iznosu potpore koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanom obliku obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj potpori koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom razdoblju.
3. Federalno ministarstvo prometa i komunikacija, koje dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, dužno je u roku od 15 dana od dana dodjele dostaviti Vijeću za državnu potporu Bosne i Hercegovine presliku dokumenta o dodjeli te potpore.
4. Ovo Rješenje bit će objavljeno u "Službenom glasniku BiH", službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

Obrazloženje

1. Zahtjev za pokretanje postupka

Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Vijeće) zaprimilo je 21. 12. 2015. godine pod brojem: UP/I 03-26-1-34/15 Zahtjev Federalnog ministarstva prometa i komunikacija, akt broj: 04-49-2417/15 od 4. 12. 2015. godine, za odobrenje državne potpore korisniku Javno poduzeće "Radio-televizija Federacije Bosne i Hercegovine" Sarajevo (u daljnjem tekstu: RTVFBiH) za tehničko opremanje u obliku subvencije u iznosu od 382.000,00 KM. Uz Zahtjev podnositelj je dostavio:

- popunjen Obrazac za prijavljivanje programa državne potpore u Federaciji Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Obrazac prijave),
- Dopis RTVFBiH, broj: 4110-01/552 od 3.9.2015. godine,
- Izjavu s brojem uposlenih na kraju 2014. godine, broj: 4110/1-15/345 od 31.8.2015. godine,
- Program utroška sredstava tekućeg transfera, broj: 4110-01/729 od 28.10.2015. godine (u daljnjem tekstu: Program broj: 4110-01/729),
- Obavijest o razvrstavanju pravne osobe prema klasifikaciji djelatnosti, broj: 07-32.5-17589/12 od 16.2.2012. godine,
- Bilancu stanja RTVFBiH na dan 31.12.2014. godine,
- Bilancu uspjeha RTVFBiH za razdoblje od 1. 1. 2014. do 31.12.2014. godine,
- Aneks - Dodatno računovodstveno izvješće RTVFBiH od 1.1.2014. do 31.12.2014. godine.

U smislu članka 14. stavak (1) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Zakon), Federalno ministarstvo financija je svojim aktom dalo konzultativno mišljenje, broj: 06-14-3-7831/15 od 11.12.2015. godine, na prijavu državne potpore od Federalnog ministarstva prometa i komunikacija za dodjelu subvencije RTVFBiH, te uz to mišljenje dostavilo Vijeću navedene privitke i Obrazac prijave, shodno odredbi članka 12. stavak (2) Zakona.

Uvidom u podneseni Zahtjev, Vijeće je utvrdilo da isti nije kompletan, odnosno da ne sadrži sve dokumente neophodne za njegovu ocjenu i donošenje odluke iz članka 12. stavak (3) Zakona, te je zatražilo od Federalnog ministarstva prometa i komunikacija dopunu prijave državne potpore aktom broj: UP/I 03-26-1-34-1/15 od 30.12.2015. godine.

Podnositelj Zahtjeva je 12.1.2016. godine Vijeću dostavio dopunu dokumentacije za prijavu državne potpore, akt broj: 04-49-2417-2/15 od 7.1.2016. godine, u privitku koje je dostavljen sljedeći dokument:

- Odluka Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava tekućeg transfera "Subvencije javnim poduzećima - Subvencija za RTVFBiH/potpora Vlade Federacije Bosne i Hercegovine za tehničko opremanje" utvrđenih Proračunom Federacije Bosne i Hercegovine za 2015. godinu Federalnom ministarstvu prometa i komunikacija ("Službene novine Federacije BiH", broj 98/15) (u daljnjem tekstu: Odluka Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava).

Federalno ministarstvo prometa i komunikacija je u svrhu dopune prijave državne potpore putem elektroničke pošte 11.1.2016. godine Vijeću dostavilo Ugovor o prijenosu sredstava i izvještavanju o utrošenim sredstvima, broj: 07-49-1235-2/15, zaključen 29. 12. 2015. godine između Federalnog ministarstva prometa i komunikacija i RTVFBiH (u daljnjem tekstu: Ugovor o prijenosu sredstava).

2. Primijenjeni propisi

Osim Zakona, Vijeće je u postupku primijenilo odredbe čl. od 68. do 70. Uredbe o namjeni, kriterijima i uvjetima za dodjelu državne potpore u Federaciji BiH ("Službene novine FBiH", broj 99/13) (u daljnjem tekstu: Uredba) koje se odnose na *de minimis* državnu potporu.

3. Utvrđivanje činjenica

Na temelju dostavljenih podataka Vijeće je u postupku utvrdilo sljedeće:

Pravna osnova za dodjelu državne potpore RTVFBiH u obliku subvencije u iznosu od 382.000,00 KM za tehničko opremanje sadržana je u Odluci Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava.

Sukladno točki II. navedene Odluke, Vlada Federacije BiH obvezala se da će putem Federalnog ministarstva prometa i komunikacija dodijeliti RTVFBiH sredstva u iznosu od 382.000,00 KM za stvaranje uvjeta za uvođenje DVBT-a u Bosni i Hercegovini (digitalne televizije) kroz poboljšanje tehničke kvalitete programa i emitiranja u 2015. godini za sljedeću namjenu:

- Izrada nove mrežne infrastrukture unutar RTVFBiH s osnovom baziranom na optičkom povezivanju unutar prostora RTVFBiH (LAN) i ka vani (WAN);
- Nabava opreme za emitiranje programa bez trake PLAYOUT HD/SD standard;
- Nabava 2 IP mobilna linka s prijemnom stanicom;
- Nabava ENG/EFP opreme za informativni program.

Točkom III. Odluke Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava propisano je da će po njenom usvajanju Federalno ministarstvo prometa i komunikacija zaključiti Ugovor s RTVFBiH kojim će se urediti prijenos sredstava i izvještavanje o utrošenim sredstvima.

Shodno točki IV. Odluke Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava, korisnici sredstava obvezni su da dodijeljena sredstva iz točke II. ove Odluke koriste namjenski, te da podnose kvartalna financijska izvješća Federalnom ministarstvu financija, i to u roku od 20 dana po isteku

obračunskog razdoblja, a za IV. kvartal prethodne godine do 28. veljače tekuće godine.

Ugovorom o prijenosu sredstava obvezuje se Federalno ministarstvo prometa i komunikacija da nakon potpisivanja istog RTVFBiH izvrši prijenos sredstava u iznosu od 382.000,00 KM, sukladno Odluci Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava, dok se RTVFBiH obvezuje da dostavi Federalnom ministarstvu prometa i komunikacija izvješće o utrošenim sredstvima iz članka 1. navedenoga Ugovora.

4. Donošenje odluke

Vijeće je razmatralo Zahtjev Federalnog ministarstva prometa i komunikacija na 39. sjednici, održanoj 26. siječnja 2016. godine. Prilikom donošenja odluke, Vijeće je uzelo u obzir cjelokupnu dostavljenu dokumentaciju.

S obzirom na to da je Vlada Federacije BiH Odlukom o usvajanju Programa utroška sredstava planirala dodjelu sredstava RTVFBiH za tehničko opremanje u obliku subvencije u iznosu od 382.000,00 KM, te da je u tu svrhu Federalno ministarstvo prometa i komunikacija zaključilo 29. 12. 2015. godine s RTVFBiH Ugovor o prijenosu sredstava, kojim se obvezalo da će nakon njegovog potpisivanja izvršiti prijenos sredstava na račun RTVFBiH, Vijeće je provelo postupak *ex post* (naknadnog) odobrenja, sukladno članku 12. stavak (7) Zakona.

Naime, Vijeće je prvenstveno tijekom postupka trebalo utvrditi je li državna potpora u obliku subvencije korisniku RTVFBiH, a koja se odnosi na tehničko opremanje, predstavlja državnu potporu iz članka 3. stavak (1) Zakona.

Prilikom utvrđivanja je li državna potpora u obliku subvencije za tehničko opremanje RTVFBiH predstavlja državnu potporu, Vijeće je razmotrilo jesu li ispunjeni svi uvjeti iz članka 3. stavak (1) Zakona, odnosno je li riječ o transferu državnih sredstava; je li sredstva predstavljaju pomoć koja korisniku potpore donose ekonomsku prednost koju on ne bi ostvario kroz svoje redovno i normalno poslovanje; je li se predložena sredstva dodjeljuju korisniku na selektivnoj osnovi i je li dodjelom predloženih sredstava postoji mogućnost narušavanja tržišne konkurencije davanjem prednosti na tržištu korisniku državne potpore, posebice u mjeri u kojoj to može utjecati na ispunjenje međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine iz ovoga područja.

Vijeće je u konkretnom slučaju utvrdilo da dodijeljena financijska sredstva u obliku subvencije predstavljaju državnu potporu, jer su ispunjeni svi uvjeti iz članka 3. stavak (1) Zakona. Naime, riječ je o transferu sredstava iz proračuna Federacije Bosne i Hercegovine, sredstva donose ekonomsku prednost koju korisnik ne bi mogao ostvariti kroz redovno i normalno poslovanje, sredstva se dodjeljuju na selektivnoj osnovi, te postoji mogućnost narušavanja tržišne konkurencije davanjem prednosti na tržištu korisniku državne potpore, posebice u mjeri u kojoj to može utjecati na ispunjenje međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine iz ovoga područja.

S obzirom na to da sredstva dodijeljena korisniku RTVFBiH u obliku subvencije predstavljaju državnu potporu, a člankom 5. stavak (1) Zakona propisana je opća zabrana davanja državne potpore koja narušava ili bi mogla narušiti tržišnu konkurenciju davanjem prednosti na tržištu korisnicima državne potpore, u mjeri u kojoj to može utjecati na ispunjenje obveza Bosne i Hercegovine iz međunarodnih sporazuma, dok su člankom 6. stavak (1) Zakona propisana izuzeća od opće zabrane, odnosno dozvoljene državne potpore, Vijeće je u postupku utvrđivalo postoji li u konkretnom slučaju mogućnost primjene izuzeća na temelju članka 6. stavak (1) točka d) Zakona koji se odnosi na državnu potporu koja je usklađena s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) Zakona i sukladno čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Da bi se na državnu potporu, koja se u obliku subvencije dodjeljuje korisniku RTVFBiH za tehničko opremanje, moglo primijeniti izuzeće iz članka 6. stavak (1) točka d) Zakona, potrebno je ispuniti uvjete iz čl. 68., 69. i 70. Uredbe kojim je, među ostalim, propisano da se *de minimis* državna potpora može dodijeliti pojedinačnom gospodarskom subjektu u visini do 200.000,00 eura, u bilo kojem razdoblju tijekom tri uzastopne fiskalne godine, da je davatelj državne potpore dužan u pisanom obliku obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, kao i o iznosu potpore koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanom obliku obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj potpori koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom razdoblju i da u roku od 15 dana od dana dodjele dostavi Vijeću presliku dokumenta o dodjeli te potpore.

Vijeće je u postupku utvrdilo na temelju Odluke Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava, Ugovora o prijenosu sredstava, Programa broj: 4110-01/729 i Balance uspjeha RTVFBiH za razdoblje od 1. 1. 2014. do 31.12.2014. godine, da će sredstva u iznosu od 382.000,00 KM biti dodijeljena korisniku RTVFBiH za tehničko opremanje, te da navedenom korisniku nije dodijeljena državna potpora iz proračuna s bilo koje razine vlasti, iako je bila predviđena proračunima Federacije Bosne i Hercegovine za 2013. i 2014. godinu.

Iz naprijed navedenih činjenica proizlazi da se u konkretnom slučaju radi o dodjeli državne potpore male vrijednosti (*de minimis* potpora) iz članka 6. stavak (1) točka d) Zakona, jer je iznos državne potpore koji je dodijeljen korisniku RTVFBiH na temelju Odluke Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava usklađen s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) Zakona i sukladno čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Slijedom navedenoga, Vijeće je u postupku utvrdilo da je na državnu potporu u iznosu od 382.000,00 KM, koja se u obliku subvencije dodjeljuje korisniku RTVFBiH, moguće primijeniti izuzeće iz članka 6. stavak (1) točka d) Zakona koje se odnosi na državnu potporu koja je usklađena s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) Zakona, odnosno da je riječ o dozvoljenoj državnoj potpori koju nije potrebno prijavljivati Vijeću na odobrenje.

Međutim, kako je Federalno ministarstvo prometa i komunikacija podnijelo Zahtjev za ocjenu državne potpore, Vijeće je, sukladno navedenom, odlučilo kao u dispozitivu ovoga Rješenja.

Uputa o pravnom lijeku

Ovo Rješenje je konačno u upravnom postupku i protiv istog nije dozvoljena žalba.

Nezadovoljna stranka može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana primitka ovoga Rješenja.

Broj UP/I 03-26-1-34-4/15
26. siječnja 2016. godine
Istočno Sarajevo

Predsjedateljica
Vijeća za državnu potporu BiH
Radmila Mihić, v. r.

На основу члана 12. став (7) Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини ("Службени гласник БиХ", број 10/12) и члана 193. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), рјешавајући у поступку оцјене усклађености државне помоћи са прописима о државној помоћи, покренутом на основу Захтјева Федералног министарства промета и комуникација за одобрење државне помоћи кориснику Јавно предузеће "Радио-телевизија Федерације Босне и Херцеговине" Сарајево за техничко опремање, Савјет за